



AIRPORT ANNOUNCEMENTS

Booklet

Utilizza questo booklet come riferimento per contribuire ad offrire ai nostri Clienti un'esperienza continua e coerente con gli standard attesi.

Use this booklet as a reference to contribute to offering our Customers a continuous and consistent experience as per the expected standards.

Indice/Index

Boarding Announcements - Short-Medium Haul	4
Announcements Boarding by Groups (Passengers Bridge – 2 agents)	
○ Information about boarding procedure around 5 minutes boarding start	
○ Passport check	
○ Pre-boarding	
○ Priority boarding – Boarding of Group 1	
○ Priority boarding – Boarding of Group 2	
○ Boarding of Group 3	
○ Boarding of Group 4	
○ Boarding of Group 5	
○ Final call	
Announcements Boarding by Groups (Passengers Bridge with 1 agent or by bus)	6
○ Passport check	
○ Pre-boarding	
○ Option Bus Boarding via 2 entrances	
○ Option 1 – Separate calls Priority Boarding - – Boarding of Group 1	
○ Boarding of Group 2	
○ Boarding of Group 3, 4, 5	
○ Option 2 – one call only Priority Boarding (Groups 1 and 2) and boarding of Groups 3, 4 and 5	
○ Final call	
Announcements without Boarding by Groups (Passengers Bridge and Bus)	8
○ Passport check	
○ Pre-boarding	
○ Option Bus Boarding via 2 entrances	
○ Prio-Boarding and General Boarding	
○ Final call	
Boarding Announcements - Long Haul Flights	9
Announcements Boarding by Groups (Passengers Bridge)	
○ Information about boarding procedure around 5 minutes boarding start	
○ Passport check	
○ Pre-boarding	
○ Priority boarding – Boarding of Group 1	
○ Priority boarding – Boarding of Group 2	
○ Boarding of Group 3	
○ Boarding of Group 4	
○ Boarding of Group 5	
○ Boarding of Group 6	
○ Final call	

Announcements Boarding by Groups (Bus)	11
○ Information about boarding procedure around 5 minutes boarding start	
○ Passport check	
○ Pre-boarding	
○ Option 1 – Separate calls Priority Boarding – Boarding of Group 1-2	
○ Boarding of Group 3-4	
○ Boarding of Group 5-6	
○ Option 2 – one call only Priority Boarding (Groups 1 and 2) and boarding of Groups 3, 4, 5 and 6	
Announcements without Boarding by Groups (Passengers Bridge and Bus)	13
○ Passport check	
○ Pre-boarding	
○ Prio-Boarding	
○ General Boarding	
○ Final call	
Extra Announcements	14
○ Voluntary Hand Baggage collection	
○ Hand Baggage Control	
○ Final Call for missing Passenger	
○ No seat assignment flight (all flights)	
○ Gate change	
○ Cancelled flight	
○ Refuelling during Boarding	
○ Lightning Strike Alert	
○ IT System Malfunction	
Delay Announcements	17
○ Delay not declared (< 15')	
○ Delay declared	
○ Further delay	
○ Flight delay with Boarding procedure due to ATC, De-icing, Refuelling	
Tarmac Announcement (for departures from USA Airports)	18

Boarding Announcements: Short-Medium Haul Boarding by Groups (Passengers Bridge – 2 agents)			
Title	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Information about boarding procedure around 5 minutes boarding start	<i>Vi preghiamo cortesemente di prestare attenzione.</i> <i>Per facilitare l'imbarco, procederemo in base ai gruppi di imbarco. Potete trovare il vostro gruppo sulla carta d'imbarco.</i> <i>Se la vostra carta d'imbarco non riporta il gruppo, vi preghiamo di contattarci al banco.</i> <i>Si prega di notare che è possibile imbarcarsi solo quando viene chiamato il proprio gruppo di imbarco.</i>	<i>We kindly ask you for your attention.</i> <i>To make boarding easier, we will board by boarding groups. You can find your boarding group on your boarding pass.</i> <i>If your boarding pass does not show your boarding group, please contact us at the counter.</i> <i>Please note that you can only board when your group is called.</i>	Da effettuare 5 minuti prima dell'ok all'imbarco. To be done 5 minutes before ok to board.
Passport check	<i>La compagnia aerea è tenuta a controllare i documenti di viaggio di tutti i passeggeri in partenza per ____</i> <i>Vi preghiamo di tenere a portata di mano la carta d'imbarco ed il passaporto aperto alla pagina con la foto.</i> <i>Grazie per la collaborazione.</i>	<i>The airline is required to check the travel documents of all passengers travelling to ____</i> <i>May we ask you to have your passport open at the photo page and your boarding pass ready when boarding.</i> <i>Thank you for your cooperation.</i>	Da effettuare per le destinazioni in cui è necessario il controllo documentale To be done for destinations where document checks are required.
Pre-boarding	<i>Buongiorno/buon pomeriggio / buonasera,</i> <i>Vi diamo il benvenuto sul vostro volo ITA Airways AZ____ per ____</i> <i>Chiediamo cortesemente alle famiglie con neonati o bambini fino a cinque anni e ai nostri passeggeri con mobilità ridotta di contattarci ora al banco.</i> <i>Chiediamo cortesemente a tutti gli altri passeggeri di attendere pazientemente fino a quando verrà chiamato il vostro gruppo di imbarco.</i>	<i>Good morning / afternoon / evening,</i> <i>We welcome you to your ITA Airways flight AZ____ to ____</i> <i>We kindly ask families with babies or children up to age of five and our passengers with reduced mobility to contact us now at the counter.</i> <i>We kindly ask all other passengers for their patience until your boarding group is called.</i>	
Priority Boarding – boarding of Group 1	<i>Iniziamo con l'imbarco prioritario e chiediamo gentilmente a tutti i passeggeri del gruppo di imbarco 1 di imbarcarsi ora.</i> <i>Vi auguriamo un piacevole volo.</i>	<i>We start with priority boarding and kindly ask all passengers with boarding group 1 to board now.</i> <i>We wish you a pleasant flight.</i>	
Priority Boarding – boarding of Group 2	<i>Continuiamo con l'imbarco prioritario e invitiamo i passeggeri in Business Class e quelli del gruppo di imbarco 2 a salire a bordo.</i>	<i>We continue Priority Boarding and kindly ask passengers in Business Class and in Boarding Group 2 to board now.</i>	
Boarding of Group 3	<i>Invitiamo i passeggeri del gruppo di imbarco 3 a salire a bordo ora (attraverso i varchi automatici – se disponibili).</i>	<i>We kindly also ask passengers with Boarding Group 3 to board now (at our Quick Boarding Gates – when available).</i>	

Boarding of Group 4	<i>Invitiamo i passeggeri del gruppo di imbarco 4 a salire a bordo ora (attraverso i varchi automatici – se disponibili).</i>	<i>We kindly also ask passengers with Boarding Group 4 to board now (at our Quick Boarding Gates – when available).</i>	
Boarding of Group 5	<i>Chiediamo cortesemente ai passeggeri del gruppo di imbarco 5 e a tutti gli altri passeggeri di imbarcarsi ora. Vi auguriamo un piacevole volo e arrivederci.</i>	<i>We kindly ask passengers of Boarding Group 5 and all remaining passengers to board now. We wish you a pleasant flight and goodbye.</i>	
Final call	<i>Attenzione prego. Ultima chiamata per il volo ITA Airways AZ___ in partenza per ____. Imbarco immediato, uscita ____. Grazie</i>	<i>Attention please. Last call for ITA Airways flight AZ___ to ____, immediate boarding at gate ____. Thank you</i>	

NOTES

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

Boarding Announcements: Short-Medium Haul Boarding by Groups (Passengers Bridge with 1 agent or Bus)			
Title	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Passport check	<i>La compagnia aerea è tenuta a controllare i documenti di viaggio di tutti i passeggeri in partenza per ____</i> <i>Vi preghiamo di tenere a portata di mano la carta d'imbarco ed il passaporto aperto alla pagina con la foto.</i> <i>Grazie per la collaborazione.</i>	<i>The airline is required to check the travel documents of all passengers travelling to ____</i> <i>May we ask you to have your passport open at the photo page and your boarding pass ready when boarding.</i> <i>Thank you for your cooperation.</i>	Da effettuare per le destinazioni in cui è necessario il controllo documentale To be done for destinations where document checks are required.
Pre-boarding	<i>Buongiorno/buon pomeriggio / buonasera,</i> <i>Vi diamo il benvenuto sul vostro volo ITA Airways AZ____ per ____</i> <i>Chiediamo cortesemente alle famiglie con neonati o bambini fino a cinque anni e ai nostri passeggeri con mobilità ridotta di contattarci ora al banco.</i> <i>Chiediamo cortesemente a tutti gli altri passeggeri di attendere pazientemente fino a quando verrà chiamato il vostro gruppo di imbarco.</i>	<i>Good morning / afternoon / evening,</i> <i>We welcome you to your ITA Airways flight AZ____ to ____</i> <i>We kindly ask families with babies or children up to age of five and our passengers with reduced mobility to contact us now at the counter.</i> <i>We kindly ask all other passengers for their patience until your boarding group is called.</i>	
Option Bus Boarding via 2 entrances	<i>Per l'imbarco, oggi utilizzeremo entrambe le porte dell'aeromobile. Chiediamo gentilmente ai passeggeri seduti nelle file da 1 a ____ di utilizzare la porta anteriore. Se siete seduti nelle file da ____ a __, vi preghiamo di utilizzare la porta posteriore.</i> <i>Vi auguriamo un piacevole volo.</i>	<i>For boarding, we will be using both doors of the aircraft today. We kindly ask passengers seated in rows 1 to ____ to use the front entrance. If you are seated in rows ____ to ____ please use the rear door.</i> <i>We wish you a pleasant flight.</i>	Opzionale: solo se presenti 2 scale. Optional: in case of 2 boarding stairs
<u>Option 1 – separate calls</u> Priority Boarding – Boarding of Group 1 Priority Boarding – boarding of Group 2 Boarding of groups 3, 4 and 5	<i>Iniziamo con l'imbarco prioritario e chiediamo gentilmente a tutti i passeggeri del gruppo di imbarco 1 di imbarcarsi ora.</i> <i>(Un autobus vi accompagnerà all'aereo).</i> <i>Vi auguriamo un piacevole volo.</i> <i>Continuiamo con l'imbarco prioritario e chiediamo ai passeggeri in Business Class e al gruppo di imbarco 2 di imbarcarsi ora.</i> <i>Chiediamo cortesemente anche ai gruppi 3, 4 e 5 di salire a bordo.</i>	<i>We start with priority boarding and kindly ask all passengers with boarding group 1 to board now.</i> <i>(A bus will take you to the aircraft).</i> <i>We wish you a pleasant flight.</i> <i>We continue Priority Boarding and kindly ask passengers in Business Class and in boarding group 2 to board now.</i> <i>We kindly ask also boarding groups 3, 4 and 5 to board.</i>	

<u>Option 2 – one call only</u> Priority Boarding (groups 1 and 2) and boarding of groups 3, 4, 5	<i>Iniziamo con l'imbarco prioritario e invitiamo tutti i passeggeri del gruppo di imbarco 1 a salire a bordo.</i> <i>Successivamente, invitiamo i passeggeri in Business Class e quelli del gruppo di imbarco 2 a salire a bordo.</i> <i>Continuiamo quindi con i gruppi di imbarco 3, 4 e 5.</i> <i>(Un autobus vi accompagnerà all'aereo).</i> <i>Vi auguriamo un piacevole volo.</i>	<i>We start with priority boarding and kindly ask all passengers with boarding group 1 to board now.</i> <i>Afterwards, we kindly ask passengers in Business Class and in boarding group 2 to board.</i> <i>Then we continue boarding with boarding groups 3, 4 and 5.</i> <i>(A bus will take you to the aircraft).</i> <i>We wish you a pleasant flight.</i>	
Final call	<i>Attenzione prego. Ultima chiamata per il volo ITA Airways AZ___ in partenza per ___.</i> <i>Imbarco immediato, uscita ___.</i> <i>Grazie</i>	<i>Attention please. Last call for ITA Airways flight AZ___ to ___, immediate boarding at gate ___.</i> <i>Thank you</i>	

NOTES

[illegible]

Boarding Announcements: Short-Medium Haul Without Boarding by Groups (Passengers Bridge and Bus)			
Title	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Passport check	La compagnia aerea è tenuta a controllare i documenti di viaggio di tutti i passeggeri in partenza per ____ Vi preghiamo di tenere a portata di mano la carta d'imbarco ed il passaporto aperto alla pagina con la foto. Grazie per la collaborazione.	The airline is required to check the travel documents of all passengers travelling to ____ May we ask you to have your passport open at the photo page and your boarding pass ready when boarding. Thank you for your cooperation.	Da effettuare per le destinazioni in cui è necessario il controllo documentale To be done for destinations where document checks are required.
Pre-boarding	Buongiorno/buon pomeriggio / buonasera, Vi diamo il benvenuto sul vostro volo ITA Airways AZ____ per ____ Chiediamo cortesemente alle famiglie con neonati o bambini fino a cinque anni e ai nostri passeggeri con mobilità ridotta di contattarci ora al banco.	Good morning / afternoon / evening, We welcome you to your ITA Airways flight AZ____ to ____ We kindly ask families with babies or children up to age of five and our passengers with reduced mobility to contact us now at the counter.	
Option Bus Boarding via 2 entrances	Per l'imbarco, oggi utilizzeremo entrambe le porte dell'aeromobile. Chiediamo gentilmente ai passeggeri seduti nelle file da 1 a ____ di utilizzare la porta anteriore. Se siete seduti nelle file da ____ a ____, vi preghiamo di utilizzare la porta posteriore. Vi auguriamo un piacevole volo.	For boarding, we will be using both doors of the aircraft today. We kindly ask passengers seated in rows 1 to ____ to use the front entrance. If you are seated in rows ____ to ____ please use the rear door. We wish you a pleasant flight.	Opzionale: solo se presenti 2 scale. Optional: in case of 2 boarding stairs
Prio-Boarding and General Boarding	Iniziamo con l'imbarco prioritario e invitiamo esclusivamente i nostri membri Volare Executive, HON Circle a salire a bordo attraverso la corsia/uscita di sinistra/destra. Successivamente, chiediamo ai nostri passeggeri di Business Class, ai membri Volare Premium e Plus, ai Senators e ai passeggeri con biglietti Flex di procedere attraverso la corsia/uscita di sinistra/destra. In seguito, invitiamo gentilmente tutti i nostri passeggeri di classe Economica a imbarcarsi. (Un autobus vi accompagnerà all'aereo.) Vi auguriamo un piacevole volo.	We start with Priority Boarding and we exclusively invite our Volare Executive and HON Circle Member to board through the left/right lane/exit. Afterwards, we ask our Business Class passengers, as well as Volare Premium and Plus members, Senators, and passengers with Flex tickets to also proceed through the left/right lane/exit. Afterwards, we kindly ask all our Economy Class Passengers to board the aircraft. (A bus will take you to the aircraft). We wish you a pleasant flight.	Da effettuarsi per voli che non utilizzano Altea DCS. To be done for Stations non-Altea DCS users.
Final Call	Attenzione prego. Ultima chiamata per il volo ITA Airways AZ____ in partenza per ____. Imbarco immediato, uscita____ Grazie	Attention please. Last call for ITA Airways flight AZ____ to ____, immediate boarding at gate ____. Thank you	

Boarding Announcements – Long Haul Flights Boarding by Groups (Passengers Bridge)			
Title	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Information about boarding procedure around 5 minutes boarding start	<i>Vi preghiamo cortesemente di prestare attenzione.</i> <i>Per facilitare l'imbarco, procederemo in base ai gruppi di imbarco. Potete trovare il vostro gruppo sulla carta d'imbarco.</i> <i>Se la vostra carta d'imbarco non riporta il gruppo, vi preghiamo di contattarci al banco.</i> <i>Si prega di notare che è possibile imbarcarsi solo quando viene chiamato il proprio gruppo di imbarco.</i>	<i>We kindly ask you for your attention.</i> <i>To make boarding easier, we will board by boarding groups. You can find your boarding group on your boarding pass.</i> <i>If your boarding pass does not show your boarding group, please contact us at the counter.</i> <i>Please note that you can only board when your group is called.</i>	Da effettuare 5 minuti prima dell'ok all'imbarco. To be done 5 minutes before ok to board.
Passport check	<i>La compagnia aerea è tenuta a controllare i documenti di viaggio di tutti i passeggeri in partenza per ____</i> <i>Vi preghiamo di tenere a portata di mano la carta d'imbarco ed il passaporto aperto alla pagina con la foto.</i> <i>Grazie per la collaborazione.</i>	<i>The airline is required to check the travel documents of all passengers travelling to ____</i> <i>May we ask you to have your passport open at the photo page and your boarding pass ready when boarding.</i> <i>Thank you for your cooperation.</i>	Da effettuare per le destinazioni in cui è necessario il controllo documentale To be done for destinations where document checks are required.
Pre-boarding	<i>Buongiorno/buon pomeriggio / buonasera,</i> <i>Vi diamo il benvenuto sul vostro volo ITA Airways AZ____ per ____</i> <i>Chiediamo cortesemente alle famiglie con neonati o bambini fino a cinque anni e ai nostri passeggeri con mobilità ridotta di contattarci ora al banco.</i> <i>Chiediamo cortesemente a tutti gli altri passeggeri di attendere pazientemente fino a quando verrà chiamato il vostro gruppo di imbarco.</i>	<i>Good morning / afternoon / evening,</i> <i>We welcome you to your ITA Airways flight AZ____ to ____</i> <i>We kindly ask families with babies or children up to age of five and our passengers with reduced mobility to contact us now at the counter.</i> <i>We kindly ask all other passengers for their patience until your boarding group is called.</i>	
Priority Boarding – boarding of Group 1	<i>Iniziamo con l'imbarco prioritario e chiediamo gentilmente a tutti i passeggeri del gruppo di imbarco 1 di imbarcarsi ora.</i> <i>Vi auguriamo un piacevole volo.</i>	<i>We start with priority boarding and kindly ask all passengers with boarding group 1 to board now.</i> <i>We wish you a pleasant flight.</i>	
Priority Boarding – boarding of Group 2	<i>Continuiamo con l'imbarco prioritario e invitiamo i passeggeri in Business Class e quelli del gruppo di imbarco 2 a salire a bordo.</i>	<i>We continue Priority Boarding and kindly ask passengers in Business Class and in Boarding Group 2 to board now.</i>	
Boarding of Group 3	<i>Invitiamo i passeggeri del gruppo di imbarco 3 a salire a bordo ora (attraverso i varchi automatici – se disponibili).</i>	<i>We kindly also ask passengers with Boarding Group 3 to board now (at our Quick Boarding Gates – when available).</i>	

Boarding of Group 4	<i>Invitiamo i passeggeri del gruppo di imbarco 4 a salire a bordo ora (attraverso i varchi automatici – se disponibili).</i>	<i>We kindly also ask passengers with Boarding Group 4 to board now (at our Quick Boarding Gates – when available).</i>	
Boarding of Group 5	<i>Invitiamo i passeggeri del gruppo di imbarco 5 a salire a bordo ora (attraverso i varchi automatici – se disponibili).</i>	<i>We kindly also ask passengers with Boarding Group 5 to board now (at our Quick Boarding Gates – when available).</i>	
Boarding of Group 6	<i>Chiediamo cortesemente ai passeggeri del gruppo di imbarco 6 e a tutti gli altri passeggeri di imbarcarsi ora. Vi auguriamo un piacevole volo e arrivederci.</i>	<i>We kindly ask passengers of Boarding Group 6 and all remaining passengers to board now. We wish you a pleasant flight and goodbye.</i>	
Final call	<i>Attenzione prego. Ultima chiamata per il volo ITA Airways AZ___ in partenza per ____. Imbarco immediato, uscita ____. Grazie</i>	<i>Attention please. Last call for ITA Airways flight AZ___ to ____, immediate boarding at gate ____. Thank you</i>	

NOTES

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of multiple rows of horizontal dashed lines spaced evenly down the page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no margins or additional markings.

Boarding Announcements Long Haul Flights Boarding by Groups (Bus)			
Title	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Information about boarding procedure around 5 minutes boarding start	<i>Vi preghiamo cortesemente di prestare attenzione.</i> <i>Per facilitare l'imbarco, procederemo in base ai gruppi di imbarco. Potete trovare il vostro gruppo sulla carta d'imbarco.</i> <i>Se la vostra carta d'imbarco non riporta il gruppo, vi preghiamo di contattarci al banco.</i> <i>Si prega di notare che è possibile imbarcarsi solo quando viene chiamato il proprio gruppo di imbarco.</i>	<i>We kindly ask you for your attention.</i> <i>To make boarding easier, we will board by boarding groups. You can find your boarding group on your boarding pass.</i> <i>If your boarding pass does not show your boarding group, please contact us at the counter.</i> <i>Please note that you can only board when your group is called.</i>	Da effettuare 5 minuti prima dell'ok all'imbarco. To be done 5 minutes before ok to board.
Passport check	<i>La compagnia aerea è tenuta a controllare i documenti di viaggio di tutti i passeggeri in partenza per ____</i> <i>Vi preghiamo di tenere a portata di mano la carta d'imbarco ed il passaporto aperto alla pagina con la foto.</i> <i>Grazie per la collaborazione.</i>	<i>The airline is required to check the travel documents of all passengers travelling to ____</i> <i>May we ask you to have your passport open at the photo page and your boarding pass ready when boarding.</i> <i>Thank you for your cooperation.</i>	Da effettuare per le destinazioni in cui è necessario il controllo documentale To be done for destinations where document checks are required.
Pre-boarding	<i>Buongiorno/buon pomeriggio / buonasera,</i> <i>Vi diamo il benvenuto sul vostro volo ITA Airways AZ____ per ____</i> <i>Chiediamo cortesemente alle famiglie con neonati o bambini fino a cinque anni e ai nostri passeggeri con mobilità ridotta di contattarci ora al banco.</i> <i>Chiediamo cortesemente a tutti gli altri passeggeri di attendere pazientemente fino a quando verrà chiamato il vostro gruppo di imbarco.</i>	<i>Good morning / afternoon / evening,</i> <i>We welcome you to your ITA Airways flight AZ____ to ____</i> <i>We kindly ask families with babies or children up to age of five and our passengers with reduced mobility to contact us now at the counter.</i> <i>We kindly ask all other passengers for their patience until your boarding group is called.</i>	
<u>Option 1 – separate calls</u> Priority Boarding – Boarding of Group 1-2 Boarding groups 3 – 4 Boarding groups 5- 6	<i>Iniziamo con l'imbarco prioritario e chiediamo gentilmente ai passeggeri di Business Class e a tutti i passeggeri del gruppo 1 e 2 di imbarcarsi ora.</i> <i>Un bus vi accompagnerà all'aereo.</i> <i>Chiediamo cortesemente ai passeggeri del gruppo 3 e 4 di salire a bordo ora."</i> <i>"Invitiamo i passeggeri dei gruppi 5 e 6 a salire a bordo ora.</i>	<i>We start with priority boarding and kindly ask Business Class passengers and all passengers with boarding groups 1 and 2 to board at your convenience.</i> <i>A bus will take you to the aircraft</i> <i>We kindly also ask passengers with boarding groups 3 and 4 to board now.</i> <i>We kindly also ask passengers of Boarding Groups 5 and 6 to board now.</i>	

<u>Option 2 – one call only</u> Priority Boarding (groups 1 and 2) and boarding of groups 3, 4, 5, 6	<i>Iniziamo con l'imbarco prioritario tutti i passeggeri del gruppo di imbarco 1 a salire a bordo.</i> <i>Successivamente, invitiamo i membri Volare Premium, Senator, i passeggeri in Business Class e quelli del gruppo di imbarco 2 a salire a bordo.</i> <i>Continuiamo quindi con i gruppi di imbarco 3, 4, 5 e 6.</i> <i>Un autobus vi accompagnerà all'aereo.</i> <i>Vi auguriamo un piacevole volo.</i>	<i>We start with priority boarding and kindly ask all passengers with boarding group 1 to board now.</i> <i>Afterwards, we kindly ask passengers in Business Class and in boarding group 2 to board.</i> <i>Then we continue boarding with boarding groups 3, 4, 5 and 6.</i> <i>A bus will take you to the aircraft.</i> <i>We wish you a pleasant flight.</i>	
Final Call	<i>Attenzione prego. Ultima chiamata per il volo ITA Airways AZ___ in partenza per _____. Imbarco immediato, uscita _____. Grazie</i>	<i>Attention please. Last call for ITA Airways flight ____ to ____, immediate boarding at gate ____.</i> <i>Thank you</i>	

NOTES

[illegible]

Boarding Announcements Long Haul Flights Without Boarding by Groups (Passengers Bridge and Bus)			
Title	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Passport check	<i>La compagnia aerea è tenuta a controllare i documenti di viaggio di tutti i passeggeri in partenza per ____</i> <i>Vi preghiamo di tenere a portata di mano la carta d'imbarco ed il passaporto aperto alla pagina con la foto.</i> <i>Grazie per la collaborazione.</i>	<i>The airline is required to check the travel documents of all passengers travelling to ____</i> <i>May we ask you to have your passport open at the photo page and your boarding pass ready when boarding.</i> <i>Thank you for your cooperation.</i>	Da effettuare per le destinazioni in cui è necessario il controllo documentale To be done for destinations where document checks are required.
Pre-boarding	<i>Buongiorno/buon pomeriggio / buonasera,</i> <i>Vi diamo il benvenuto sul vostro volo ITA Airways AZ____ per ____</i> <i>Chiediamo cortesemente alle famiglie con neonati o bambini fino a cinque anni e ai nostri passeggeri con mobilità ridotta di contattarci ora al banco.</i> <i>(Un autobus vi accompagnerà all'aereo)</i>	<i>Good morning / afternoon / evening,</i> <i>We welcome you to your ITA Airways flight AZ____ to ____</i> <i>We kindly ask families with babies or children up to age of five and our passengers with reduced mobility to contact us now at the counter.</i> <i>(A bus will take you to the aircraft)</i>	
Prio-Boarding	<i>Il vostro volo ITA Airways AZ____ per ____ è pronto per l'imbarco.</i> <i>Iniziamo con l'imbarco prioritario e invitiamo esclusivamente i nostri membri Volare Executive e i membri HON Circle a salire a bordo.</i> <i>Successivamente, chiediamo ai passeggeri di Business Class, ai membri Volare Premium, Plus e Senator di imbarcarsi.</i> <i>Vi auguriamo un piacevole volo!</i>	<i>Your ITA Airways flight AZ____ to ____ is ready for boarding.</i> <i>We start with Priority Boarding and we exclusively invite our Volare Executive members and HON Circle Member to board now.</i> <i>Afterwards we ask our Business Class passengers, as well as Volare Premium, Plus and Senators to board the aircraft.</i> <i>We wish you a pleasant flight!</i>	Da effettuarsi per voli INC che non utilizzano Altea DCS. To be done for INC Stations non-Altea DCS users.
General Boarding	RANDOM BOARDING: <i>Grazie per l'attesa. Ora chiediamo cortesemente a tutti i passeggeri di imbarcarsi.</i> IMBARCO SEQUENZIALE PER FILE: <i>Grazie per l'attesa. Chiediamo cortesemente a tutti i passeggeri seduti nelle file da ... a ... di imbarcarsi.</i> <i>Chiediamo ora a tutti i passeggeri di salire a bordo</i>	RANDOM BOARDING: <i>Thank you for waiting. Now we kindly ask all passengers to board.</i> SEQUENCE BOARDING PER ROW: <i>Thank you for waiting. We now kindly ask all passengers seated in rows .. to .. to board.</i> <i>Now we ask all passengers to board</i>	Da effettuarsi per voli INC che non utilizzano Altea DCS. To be done for INC Stations non-Altea DCS users. Number of "row boarding" announcements depend on local procedures
Final Call	<i>Attenzione prego. Ultima chiamata per il volo ITA Airways AZ____ in partenza per _____. Imbarco immediato, uscita ____</i> <i>Grazie</i>	<i>Attention please. Last call for ITA Airways flight AZ____ to _____, immediate boarding at gate ____.</i> <i>Thank you</i>	<i>Annuncio attuale</i>

EXTRA ANNOUNCEMENTS			
Title	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Voluntary Hand Baggage Collection	Attenzione prego, desideriamo informarvi che il volo AZ___ con destinazione ___ ha un elevato coefficiente di riempimento. Al fine di garantire maggiore comfort e per snellire le operazioni di imbarco, vi chiediamo gentilmente di recarvi al gate per registrare il bagaglio a mano da imbarcare. Vi invitiamo a rimuovere ciò di cui potreste aver bisogno durante il volo, e, per motivi di sicurezza, anche le batterie al litio e le sigarette elettroniche. Grazie	Your attention please, We would like to inform you that we expect high occupancy on our flight AZ___ departing to ___. We need your collaboration and therefore we kindly ask you to proceed to the gate to check-in your hand luggage. Please remove any personal item you may need during your flight and, for security reasons, spare lithium batteries and electronic cigarettes. Thank you	Opzionale, da effettuare sui voli dove previsto il ritiro del bagaglio a mano. Optional, to be done on selected flights only where hand baggage collection is required.
Hand Baggage Control	Attenzione prego. Informiamo i signori passeggeri che abbiamo raggiunto la capienza massima dello spazio nelle cappelliere, per cui da questo momento si rende necessario procedere con il ritiro dei bagagli a mano per l'imbarco in stiva. Vi invitiamo a tenere con voi gli effetti personali, di rimuovere ciò di cui potreste aver bisogno durante il volo e, per motivi di sicurezza, le batterie al litio e le sigarette elettroniche. Grazie per la collaborazione	Your attention please. We would like to inform you that we have reached the maximum capacity of overhead compartments and from now it is necessary to proceed with the collection of hand baggage that will be checked in the hold. You are kindly requested to keep your belongings with you along with any personal item you may need during the flight, and to remove, for security reasons, lithium batteries and electronic cigarettes. Thank you for your cooperation	Opzionale, da effettuare sui voli dove previsto il ritiro del bagaglio a mano, una volta superata la soglia di spazio disponibile. Optional, to be done on target flights only, once reached maximum capacity on board.
Final call for missing passenger	Attenzione prego. Il sig./sig.ra ... è pregato/a di avvicinarsi all'uscita ___ per imbarco immediato. Grazie	Attention please, Mr./Mrs. ... please proceed to gate ___ for immediate boarding. Thank you	
No seat assignment Flight (all flights)	Signore e Signori, buongiorno / pomeriggio / sera Il volo ITA Airways ___ per ___ è pronto per l'imbarco. A causa: - della temporanea interruzione del sistema automatico di accettazione - della variazione dell'aereo programmato i posti precedentemente assegnati non sono più validi. Sarà possibile scegliere il posto una volta arrivati a bordo. Ci scusiamo per l'inconveniente. Prima imbarcheremo le famiglie con bambini, i passeggeri PRIORITY, i soci del Programma Volare ITA Airways	Ladies and Gentlemen, good morning / afternoon / evening ITA Airways flight AZ___ to ___ is now ready for boarding. Due to: - a temporary outage of our automatic check-in system - an unscheduled aircraft change previously assigned seats are no longer available. Please choose your seat once on-board. We apologize for this inconvenience. We will first board families with children, Priority passengers and Executive, Premium and Plus members	Da effettuare in caso di volo senza assegnazione dei posti. To be done in case of a free seating flight.

	<i>Executive, Premium e Plus e i possessori di Carte ITA Airways American Express.</i> <i>(Vi invitiamo a presentare un documento d'identità unitamente alla carta di imbarco, che vi verrà richiesta nuovamente a bordo)</i> <i>Vi ricordiamo che è consentito imbarcare un solo bagaglio a mano; altri effetti personali andranno sistemati sotto la poltrona di fronte a voi.</i> <i>I bagagli eccedenti lo spazio disponibile a bordo, saranno imbarcati in stiva. Vi invitiamo a rimuovere ciò di cui potreste aver bisogno durante il volo, e, per motivi di sicurezza, le batterie al litio e le sigarette elettroniche.</i> <i>ITA Airways ringrazia per aver scelto i propri voli.</i> <i>Arrivederci</i>	<i>of ITA Airways' Volare program and ITA Airways American Express cardholders.</i> <i>(Please have your ID and boarding pass ready for inspection. Once on board this will be requested from you again).</i> <i>Please be reminded that you can only take one piece of hand baggage on board. All other personal belongings must be placed under the seat in front of you.</i> <i>Hand baggage that cannot be accommodated on-board will be transferred to the hold compartment. Please remove any personal item you may need during your flight and, for security reasons, spare lithium batteries and electronic cigarettes.</i> <i>Thank you for choosing ITA Airways.</i> <i>Arrivederci</i>	
Gate Change	<i>Attenzione prego, modifica dell'uscita d'imbarco. Il volo ITA Airways AZ___ in partenza per ___ partirà dall'uscita ___.</i> <i>Grazie</i>	<i>Attention please, for a gate change. ITA Airways flight AZ___ to ___ will depart from gate ___.</i> <i>Thank you</i>	
Cancelled Flight	<i>Attenzione prego.</i> <i>Siamo spiacenti di informarvi che il volo ITA Airways AZ___ in partenza per ___ è stato cancellato:</i> <i>a. per motivi tecnici</i> <i>b. a causa della congestione del traffico aereo</i> <i>c. A causa di avverse condizioni meteorologiche</i> <i>d. a causa di una malfunzione dei sistemi informatici non dipendenti dalla Compagnia</i> <i>Ci scusiamo per il disagio e siamo a vostra disposizione per ulteriori informazioni. Grazie</i>	<i>Attention please.</i> <i>We regret to inform that ITA Airways flight AZ___ to ___ has been cancelled:</i> <i>a. Due to technical reasons</i> <i>b. Due to Air traffic congestion</i> <i>c. Due to bad weather conditions</i> <i>d. Due to an IT system malfunction unrelated to the Airline</i> <i>We apologize for the inconvenience, and we remain at your disposal for any further information. Thank you</i>	
Refuelling during boarding	<i>Attenzione prego. Informiamo i signori passeggeri che su questo aeromobile è previsto il rifornimento del carburante durante le operazioni d'imbarco. Per questo motivo tutti i dispositivi elettronici dovranno essere spenti non appena mostrata la carta d'imbarco agli addetti al gate.</i> <i>Grazie</i>	<i>Attention please. We would like to inform passengers that during boarding of this flight the aircraft will be refuelled.</i> <i>Therefore, please ensure that all electronic devices are switched off after showing your boarding pass to the gate staff.</i> <i>Thank you</i>	<i>Da effettuare prima dell'annuncio "Pre-Boarding", se necessario.</i> <i>To be done before "Pre-Boarding" announcement, if needed.</i>

Lightning Strike Alert	<i>Attenzione prego.</i> <i>Informiamo i signori passeggeri che l'imbarco del volo ITA Airways AZ____ per ____ subirà un ritardo a causa della sospensione delle operazioni di rifornimento carburante per l'allerta di fulmini sull'aeroporto. La sospensione è imposta dalle normative internazionali volte a garantire la sicurezza di passeggeri ed operatori e terminerà appena miglioreranno le condizioni meteorologiche.</i> <i>Siete pregati di rimanere nei pressi dell'uscita d'imbarco.</i> <i>Grazie</i>	<i>Attention please.</i> <i>We would like to inform passengers that the boarding of ITA Airways flight AZ____ to ____ will be delayed, due to the suspension of the refueling operations due to lightning strike alert at the airport. This suspension is imposed by international regulations, to warrant the safety of passengers and staff and will end as soon as the weather conditions improve. Please remain close to the gate.</i> <i>Thank you</i>	
IT System Malfunction	<i>Attenzione prego.</i> <i>Informiamo i passeggeri che l'imbarco del volo ITA Airways AZ____ in partenza per ____ subirà un ritardo a causa di una malfunzione dei sistemi informatici non dipendenti dalla Compagnia.</i> <i>L'imbarco riprenderà non appena ripristinata la normale funzionalità. Siete pregati di rimanere nei pressi dell'uscita d'imbarco.</i> <i>Grazie</i>	<i>Attention please.</i> <i>We inform all passengers that the boarding of ITA Airways flight AZ____ to ____ will be delayed due to an IT system malfunction, unrelated to the Airline.</i> <i>Boarding will resume as soon as the system's normal operation is restored. Please remain close to the gate.</i> <i>Thank you</i>	

NOTES

[illegible]

DELAY ANNOUNCEMENTS			
TITLE	ITALIAN	ENGLISH	Instructions
Delay not declared (< 15')	Attenzione prego. Siamo in attesa dell'autorizzazione all'imbarco del volo ITA Airways AZ___ in partenza per ____. Siete pregati di rimanere nei pressi dell'uscita d'imbarco. Grazie	Attention please. We are awaiting boarding clearance for ITA Airways flight AZ___ to _____. Please remain close to the gate. Thank you	Da effettuarsi entro l'orario previsto di imbarco. To be done within scheduled boarding time.
Delay declared	Attenzione prego. Vi informiamo che la partenza del volo ITA Airways AZ___ per subirà un ritardo di ____ minuti/ore: a. Per motivi tecnici b. A causa della congestione del traffico aereo c. A causa di avverse condizioni meteorologiche d. A causa del ritardato arrivo dei passeggeri in transito e. A causa di avverse condizioni meteorologiche all'aeroporto di destinazione f. Per il protrarsi delle operazioni di allestimento aeromobile non gestite direttamente dalla nostra Compagnia ITA Airways si scusa per il disagio e rimaniamo a vostra disposizione per ulteriori informazioni. Grazie	Attention please. We would like to inform passengers that ITA Airways flight AZ___ to _____ will be delayed for ____ hours and ____ minutes: a. Due to Technical reasons b. Due to air traffic congestion c. Due to bad weather conditions d. Due to the late arrival of transit passengers e. Due to the weather conditions at the airport of destinations f. Due to prolonged aircraft set-up procedures not directly managed by our Company ITA Airways apologizes for the delay, and we remain at your disposal for any further information. Thank you	Da effettuarsi al momento della pubblicazione del ritardo. To be done when the delay is published.
Further delay	Attenzione prego. Vorremmo informare i passeggeri che il volo ITA Airways AZ___ in partenza per ____ sarà ulteriormente ritardato fino alle ore ____. Pregiamo i passeggeri con voli in prosecuzione per altre destinazioni di rivolgersi al nostro personale per la verifica dei voli in coincidenza. Ci scusiamo per il disagio e rimaniamo a Vostra disposizione per ulteriori informazioni. Grazie	Attention please. We would like to inform passengers that ITA Airways flight AZ___ to _____ will be further delayed until approximately ____ (time). Transit passengers are advised to contact our staff to check their connecting flights. ITA Airways apologizes for the delay, and we remain at your disposal for any further information. Thank you	Da effettuarsi alla pubblicazione dell'ulteriore ritardo. To be done when further delay is published.
Flight delay with Boarding procedure due to: ATC DE-ICING REFUELLING	Signore e Signori, buongiorno/pomeriggio/sera il volo ITA Airways AZ___ per ____ è pronto per l'imbarco. A causa a. della congestione del traffico aereo b. della rimozione ghiaccio dall'aeromobile c. del rifornimento dell'aeromobile è prevista un'attesa a bordo. Il Comandante del volo vi terrà aggiornati. Grazie	Ladies and Gentlemen, good morning/afternoon/evening ITA Airways flight ____ to _____ is ready for boarding Due to: a. Air traffic congestion b. The de-icing of the aircraft c. On- going fuelling of your aircraft there could be a wait on board. The Captain of the flight will keep you updated. Thank you	

TARMAC ANNOUNCEMENT (FOR DEPARTURES FROM USA AIRPORTS)			
Flight delay with Boarding procedure - TARMAC	<i>Signore e Signori, buongiorno / pomeriggio / sera iniziamo l'imbarco del volo ITA Airways AZ___ in partenza per ___ attraverso l'uscita ___</i> <i>Vi informiamo che per:</i> <i>Il protrarsi delle operazioni preliminari alla partenza del volo (ogni volta che non si conosce la reale ragione del ritardo)</i> <i>Cause tecniche (es. cambio macchina, rotazione equipaggi, superamento limiti orari equipaggi, ecc.)</i> <i>Congestione del traffico aereo</i> <i>Avverse condizioni meteo</i> <i>Attesa passeggeri in transito</i> <i>Attesa miglioramento delle condizioni meteorologiche sullo scalo di ___</i> <i>Motivi di sicurezza</i> <i>potrebbe verificarsi un'attesa a bordo.</i> <i>Il Comandante del volo vi terrà aggiornati sull'entità di un eventuale ritardo. Ricordiamo che le disposizioni del Governo Federale americano limitano a 4 ore il tempo massimo di permanenza a bordo, trascorso il quale vi potrebbe essere richiesto di tornare al terminal se non è stata data autorizzazione al decollo.</i> <i>I passeggeri che lo desiderano potranno chiedere lo sbarco rinunciando al volo. In questo caso la Compagnia non avrà l'obbligo di garantire il re-imbarco sullo stesso volo.</i> <i>Coloro che dovessero decidere di sbarcare, dovranno portare con sé il proprio bagaglio a mano e gli effetti personali, ritirando il bagaglio registrato presso gli appositi nastri in zona arrivi.</i> <i>Vi chiediamo di rimanere seduti finché non verrà chiamata la vostra zona indicata sulla carta d'imbarco. Una volta a bordo siete pregati di sistemare il bagaglio piccolo sotto la poltrona di fronte a voi e i bagagli più grandi nelle cappelliere.</i> <i>ITA Airways vi ringrazia per aver scelto i propri voli.</i>	<i>Ladies and Gentlemen, good morning / afternoon / evening, ITA Airways flight AZ___ to ___ is now boarding at gate ___</i> <i>We inform you that due to:</i> <i>Prolonged ground operations (whenever you do not know the real reason of the delay)</i> <i>Technical reasons (e.g. aircraft change, crew rotation, legal crew flight time limitation, etc.)</i> <i>Air traffic congestion</i> <i>Bad weather condition</i> <i>Connecting passengers wait</i> <i>Bad weather conditions at ___ airport</i> <i>Security reasons</i> <i>Waiting on board may occur.</i> <i>The Captain will inform about the delay. We remind you that the U.S. Government current regulation limits the waiting time on board to a maximum of 4 hours. After this limit, without take off authorization, you may be requested to return to the terminal.</i> <i>Please be also informed that you may request to disembark and cancel your reservation. In this case the Company is not obliged to ensure the re-embarking on the same flight.</i> <i>Passengers who choose to disembark must take their baggage and personal belongings with them; checked baggage will be available at the baggage claim belt located at the arrival area.</i> <i>Please remain seated until your boarding zone is called as indicated on your boarding pass.</i> <i>Once on board please store small bags under the seat in front of you and all large items securely in the overhead lockers.</i> <i>Thank you for choosing ITA Airways</i>	Da effettuarsi con l'ok all'imbarco e attesa a bordo per i voli in partenza da USA. To be done when ok to board and waiting on board from flights departing from USA.